

AMMP

Instruction Sheet

**CRIMPAC-
Handzange**

PN 825514-1

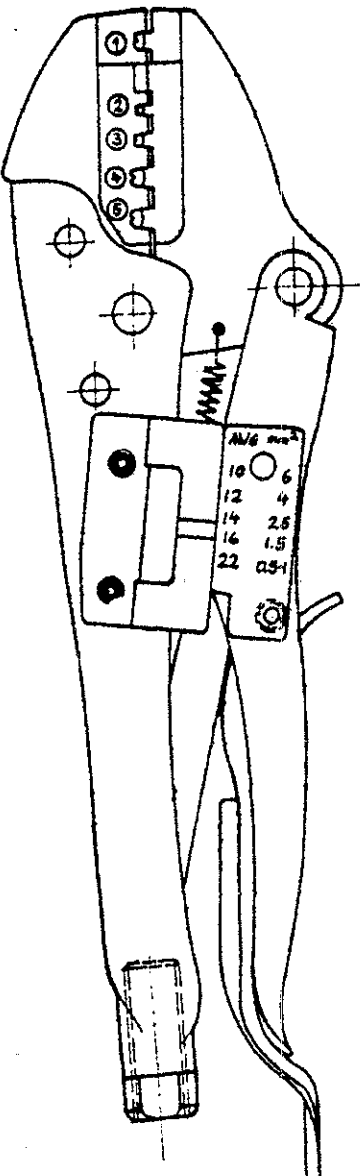
Instruction Sheet

**CRIMPAC-
Handtool**

PN 825514-1

AMMP

411-18082
24 Jun 98 HN



1 Umgang mit der Betriebsanleitung

Die Betriebsanleitung muß ständig zusammen mit den Werkzeugen verfügbar sein.

Jeder, der mit diesen Werkzeugen arbeitet, muß die Betriebsanleitung kennen und beachten.

Die Firma AMP lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch Nichtbeachten von Hinweisen in der Betriebsanleitung entstehen.

Die Betriebsanleitung ist vom Benutzer der Werkzeuge um Anweisungen aufgrund bestehender nationaler Vorschriften zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz zu ergänzen.

2 Grundlegende Sicherheitshinweise

Die Werkzeuge sind nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut.

Beim Ausführen von Arbeiten, wie Aufstellen, Inbetriebnehmen, Einrichten, Betreiben, Ändern der Einsatzbedingungen und Betriebsweisen, Warten und Instandhalten der Werkzeuge, sind die in der Betriebsanleitung vorgeschriebenen Ausschaltprozeduren zu beachten.

2.1 Zuständigkeiten

Die Werkzeuge dürfen nur von ausgebildetem und autorisiertem Personal betrieben werden.

Die Zuständigkeit des Personals für Bedienen, Rüsten, Warten und Instandhalten ist vom Benutzer der Werkzeuge klar festzulegen und einzuhalten.

Insbesondere ist die Zuständigkeit für Arbeiten an der elektrischen und pneumatischen Ausrüstung festzulegen. Solche Arbeiten bleiben nur ausgebildeten Fachleuten vorbehalten.

Eigenmächtige Veränderungen an den Werkzeugen schließen eine Haftung des Herstellers bzw. Lieferers für daraus resultierende Schäden aus.

1 Using the operation manual

The operation manual must be permanently within reach of the tool.

Each person entrusted with the job of operating the tool, must be familiar with the operation manual and strictly observe the instructions therein.

AMP will not accept any liability for damages that are incurred due to the fact that the instructions on the machine or in the operation manual have been disregarded.

The user is responsible for supplementing the operation manual with any instructions resulting from current national regulations for accident prevention and protection of the environment.

2 Basic safety instructions

The tool has been constructed according to state-of-the-art technology and the acknowledged technical safety regulations.

When carrying out jobs such as installation, putting the tool into operation or setting it up, operation, changing the conditions of use and the mode of operation or carrying out maintenance and service jobs, it is important to observe the procedures for switching off the machine described in the operation manual.

2.1 Responsibilities

The tool may only be operated by suitably trained and authorized personnel.

The user must clearly define and observe the responsibilities of the personnel for operation, setup, maintenance and service.

It is particularly important to define who is responsible for work on the electrical and pneumatic equipment. Such work should only be carried out by specially trained staff.

Should the user make any changes to the tool without consulting the manufacturers or the suppliers, the latter will not be liable for any damage that may result.

2.2 Hinweise zum Einrichten und Betreiben von Werkzeugen

Die Werkzeuge dürfen nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie sicherheits- und gefahrenbewußt eingerichtet und betrieben werden.

Vor jeder Inbetriebnahme ist zu prüfen, ob alle Sicherheitsvorrichtungen, insbesondere Schutzabdeckungen, angebracht sind und einwandfrei funktionieren.

Schutzabdeckungen von Maschinen dürfen nur bei Stillstand und elektrisch ausgeschalteter Maschine entfernt werden. Insbesondere Gehäuse und Abdeckungen dürfen nur von fachkundigen Personen entfernt werden.

ACHTUNG

Wenn anzunehmen ist, daß sich ein Werkzeug nicht mehr gefahrlos betreiben läßt, so ist dieses außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigtes Betreiben zu sichern.

Die Werkzeuge sind ausschließlich nur für den in der Betriebsanleitung beschriebenen Zweck zu verwenden. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung entstehen, haftet der Hersteller bzw. Lieferer nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

2.2 Notes on setting up and operating the tool

The tool may only be set up and operated in perfect technical condition, observing all the safety regulations and considering any possible dangers.

Before putting the machine into operation, it is always important to check whether all safety devices, especially the safety covers, are installed and are functioning correctly.

Safety covers may only be removed when the machine is not in operation and has been disconnected from the electricity supply. The housing and the covers in particular may only be removed by specially trained personnel.

ATTENTION

Touching live parts will result in electric Shock sometimes with fatal consequences!

The tool may only be used for the purpose specified in the operation manual.

The manufacturers and suppliers will not be liable for any damages which may result due to the machine being used for a purpose other than that for which it was intended. This is done entirely at the user's own risk.

2.3 Hinweise zum Inhalt dieser Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung beschreibt die Anwendung und Bedienung der CRIMPAC-Handzange PN 825514-1 sowie erforderliche Wartungsmaßnahmen. Detaillierte Informationen zum Crimpverfahren sind den jeweils beige packten Betriebsanleitungen zu entnehmen.

Zur Technischen Unterstützung wenden Sie sich bitte direkt an

AMP Deutschland GmbH
Abtlg. Kundendienst
AMPèrestraße 12-14
64625 Bensheim

2.3 Notes to the Contents of this Manual

This IS describes the use and the operation of the CRIMPAC-Handzange PN 825514-1 as well as necessary maintenance measures. Detailed information concerning the crimp process taken from the IS of the Tool-/Die-assembly.

For technical assistance please contact:

AMP Deutschland GmbH
Abtlg. Kundendienst
AMPèrestraße 12-14
64625 Bensheim

3 Einleitung

Diese Crimpac-Handzange ist eine Entwicklung von AMP-Deutschland.
Sie schließt eine Lücke zwischen den Industrie-Handzangen mit Sicherheitsratsche und der Super Camp Service-Handzange.

Die Crimpac-Handzange ist für verschiedene AMP-Faston und Fastin-Faston Kontakte geeignet. Sie besitzt eine Absolierrichtung und 5 F-Crimpnest. Die Auswahl der Nester liegt im Ermessen des Kunden und sollte im richtigen Verhältnis zum Kontakt sein.
Vorzugsweise werden folgende Crimpnestervorgeschlagen.

Leiterquerschnitt:	Nest:
0,5-1	1,2,3
1,5-2,5	4
4,0-6,0	5

4 Bedienung

1) Leiter absollieren

- Legen Sie den Leiter bis zum Anschlag in das passende Schrittmesser.
- Schließen sie die Zange.
- Ziehen Sie den Leiter aus der Zange.
- Drücken Sie den Auslösehebel somit öffnet sich die Zange automatisch.

2) Kontakt mit Leiter vercrimpen

- Legen Sie den Kontakt mit der Crimpnülse öffnung nach oben in das passende Crimpnest.
- Schließen sie die Zange, bis der Kontakt gehalten wird.
- Fügen sie das absolierte Kabelende ein.
- Drücken Sie die Zange bis zum Anschlag zusammen.
- Betätigen Sie den Auslösehebel.

3 Introduction

This Crimpac-Hand-Tool is a development of AMP-Germany.

It closes a gap between the industrial-Hand-Tool with ratchet and the Super Champ service Hand-Tool.

The Crimpac Hand-Tool is suitable for different AMP-Faston and Fastin-Faston contact. It owns a stripping mechanism and 5 F-Crimping nests. The selection of the nests lies in the judgement of the customer and should be selected in the right relationship to the contact.
Preferable the following Crimp nests should be used:

Wire size:	Nest:
0,5-1	1,2,3
1,5-2,5	4
4,0-6,0	5

4 Operation

1) Wire stripping

- Put the wire up to the stop into the fitting cutting knife.
- Close the tool.
- Pull the wire out of the tool.

2) Crimp wire with terminal

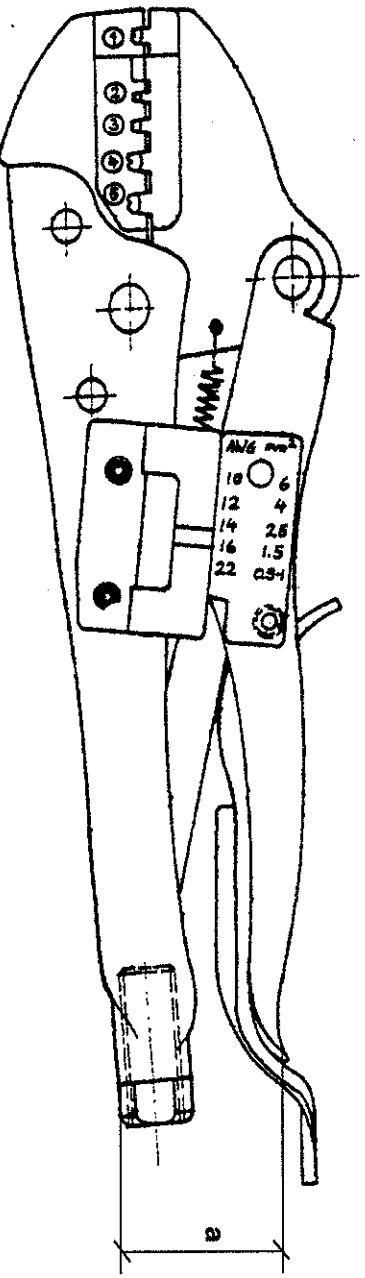
- Place the terminal with the open barrel showing upside into the fitting crimp nest.
- Close the tool until the terminal is kept in place.
- Insert the stripped wire end.
- Close the tool completely.
- Activate the release lever.

5 Einstellung der Griffweite

- Schließen Sie die Zange.
- Lösen Sie die Kontermutter.
- Verdrehen Sie die Sritfschraube, so daß das Maß "a" zwischen 60 - 65 mm liegt.
- Ziehen sie die Kontermutter wieder an.

5 Grip width adjustment

- Close the tool.
- Open the lock nut.
- Turn the pin screw until the measurement "a" is between 60 - 65 mm.
- Tighten the lock nut.

**6 Wartung der Zange**

- 6.1 Prüfen Sie, ob der Crimp äusserlich korrekt ist.
- 6.2 Entfernen Sie eventuelle Metallreste, und halten Sie die Crimpzone sauber.
- 6.3 Kontrollieren Sie das Werkzeug regelmässig auf gutes Schliessen der Profile, Kontaktabrieb, Ablagerungen und Fremdkörper. Wenn nötig, müssen die Teile gereinigt und leicht geölt werden. Alle beweglichen Teile sind von Zeit zu Zeit mit leichtem Maschinenöl (SAE 20) einzuzölen.
- 6.4 Bei Beschädigungen, erforderlicher Kontrolle und Justierung, das Werkzeug an den Kundendienst von AMP schicken.

6 Inspection of tool

- 6.1 Check the crimp visually.
- 6.2 Remove metal waste if any and keep the crimp areas clean.
- 6.3 Inspect the tol regularly whether parts are missing, dies are correctly bottoming and closing surfaces are not in pitted or chipped condition.
- 6.4 Lubricate pins, pivot pins and bearing surface with a light grade SAE 20 oil.
- 6.5 For repair, service and adjustment, tool should be returned to AMP Service Engineering Dptm.